

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica 3 / listova 3
Broj Ov.: 45/2026
Datum: 26.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Računa broj HWCTCR00825-012-01



HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED
 TONG YI ROAD, PU MEI INDUSTRIJSKI
 OKRUG, CHENGHAI, SHANTOU, GUANGDONG, KINA

Tel: 86-0754-89861563 Fax: +86-754-85855666 E-mail: www.0086toys.com sales3@hangwingtoys.com

KOMERCIJALNI RAČUN

Primatelj: Aranea toys d.o.o.
 Zagreb, Cret 4
 Hrvatska

DATUM: 30.10.2025.
 BROJ: HWCTCR00825-012-01
 UVJETI ISPORUKE: FOB SHANTOU

BR.	SLIKA	HS OZNAKA MODEL BROJ			OPIS	PAKET KOMADA PO KARTONU	NARUDŽBA		JEDINIČNA CIJENA	IZNOS	ZAPREMINA PO KARTONU	UKUPNO (m ³)
							BROJ KARTONA	KOMADA				
1		95030070	62-401000	178-42	Interfon Dvostruki žulj	8	120	960	1.94 USD	1,862.40 USD	0.023	2.760
2		95030070	38-635000	M7138-28	IGRAČKE OD LIJEVANOG METALA Kutija s prozorom	120	10	1200	2.12 USD	2,544.00 USD	0.253	2.530
3		95030030	42-205000	1601C-1	Komplet željeznice s rasvjetom i zvukom (bez baterija), kutija s prozorom	5	60	300	4.32 USD	1,296.00 USD	0.049	2.940
4		95030030	42-207000	1623B-1	Komplet željeznice (bez baterija), kutija u boji	5	60	300	6.16 USD	1,848.00 USD	0.074	4.440
5		95030055	43-153000	1501	WU linija igračaka, razne boje – izložbena kutija	24	8	192	3.48 USD	668.16 USD	0.163	1.304
6		95030070	36-001000	SG-21012A BC	Dekorativni artikli – dvostruki blister	192	1	192	0.56 USD	107.52 USD	0.201	0.201
7		95030070	36-002000	SG-21015A B	Dekorativni artikli – dvostruki blister	216	1	216	0.55 USD	118.80 USD	0.151	0.151
8		95030075	49-350000	512-6	RC automobil u omjeru 1:16 bez punjača i baterije – kutija s prozorom	6	80	480	3.62 USD	1,737.60 USD	0.056	4.480
9		95030070	38-981000	BA-639	Vatrogasno vozilo u crvenoj boji s 6 kom materijala od lijevanog metala – izložbena kutija	6	100	600	2.32 USD	1,392.00 USD	0.027	2.700
10		95030070	38-984000	939	Kamion od lijevanog metala 56 cm s 9 kom (dim. cca 5×11×12,8 cm) – izložbena kutija	5	80	400	6.40 USD	2,560.00 USD	0.082	6.560
11		95030070	67-215000	32999	Igrači set pirati – kutija s prozorom	2	60	120	4.90 USD	\$588.00	0.060	3.600
12		95030070	46-210000	8804	DIY IGRAČKE Izložbena kutija	8	50	400	1.85 USD	740.00 USD	0.028	1.400
13		95030049	63-615000	HF1102-1AB	WARRIOR TEAM Kutija za prozor	4	125	500	2.98 USD	1,490.00 USD	0.041	5.125

14	95030070	47-309000	8864	P/G komplet željeznice sa 6 vozila od lijevanog metala i figuricama životinja – kutija u boji	4	100	400	4.28 USD	1,712.00 USD	0.064	6.400	
15	95030055	65-321000	66139	Raketa B/O (na baterije), bez baterija – kutija u boji	4	60	240	3.61 USD	866.40 USD	0.030	1.800	
16	95030049	66-610000	2006	ANIMAL SERIES PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	4	1120	0.52 USD	582.40 USD	0.126	0.504	
17	95030049	66-611000	2004	ANIMAL SERIES, 6 komada PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	4	1120	0.52 USD	582.40 USD	0.126	0.504	
18	95030049	66-612000	2009	ANIMAL SERIES PVC vrećica s kartonskom oznakom za vješanje	280	4	1120	0.52 USD	582.40 USD	0.116	0.464	
19	95030070	63-210000	660-A68	Parking komplet za vatrogasno vozilo od lijevanog metala – kutija s prozorom	5	40	200	5.00 USD	1,000.00 USD	0.078	3.120	
20	95030070	47-102000	2631-8	Automobil na slobodno kotrljanje – kutija s prozorom	6	60	360	1.69 USD	608.40 USD	0.026	1.560	
21	95030075	49-261000	UJ99-P383	Radiupravljanvo vozilo s punom funkcijom, s rasvjetom, u 2 varijante Frekvencija: 27 MHz 3×baterije AG13 uključene	6	100	600	4.31 USD	2,586.00 USD	0.058	5.800	
22	95030075	49-300000	UJ99-P181	Radiupravljani automobil 2,4 GHz, omjer 1:18 (uključena baterija) Kutija s prozorom	4	80	320	7.27 USD	2,326.40 USD	0.045	3.600	
23	95030021	54-550000	1699	Set lutaka 15" s IC funkcijom (uključena baterija) Kutija s prozorom	24	10	240	4.91 USD	1,178.40 USD	0.307	3.070	
24	95030035	45-041000	618-70	Igračke za bacanje – kutija s prozorom	6	33	198	1.01 USD	199.98 USD	0.021	0.693	
25	95049080	05-609000	3392-1	Društvene igre (šah i igre na sreću) – kutija u boji	6	150	900	1.25 USD	1,125.00 USD	0.031	4.650	
26	95030049	63-016000	8685	Vinilne i mekane plastične igračke – izložbena kutija	24	5	120	1.74 USD	208.80 USD	0.078	0.390	
							1405 KARTONA	12798 KOMADA		30,511.06 USD		70.746 m ³

UVJETI

PLAĆANJA: 90 dana od datuma teretnice putem telegrafskog transfera

UKUPAN ZNOS: 30.511,06 USD

UČLOVIMA: TRIDESET TISUĆA PETSTO JEDANAEST AMERIČKIH DOLARA I ŠEST CENTI

ODACI O BANCI:

ORISNIK: HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED

ROJ RAČUNA: NRA04390710081000

RAZIV BANKE: NANYANG COMMERCIAL BANK (CHINA) LIMITED, SJEDIŠTE ŠANGAJA

WIFT: NYCBCNSHXXX

DRESA: SHANTOU, GUANGDONG, KINA

Prodavatelj:

Potpis: /potpis nečitak/

Datum:

Broj Ov.: 45/2026

Ja, Toni Štifanić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 26.05.2026.





HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED

TONG YI ROAD, PU MEI INDUSTRIAL
DISTRICT, CHENGHAI, SHANTOU, GUANGDONG, CHINA

Tel: +86-0754-89861563 Fax: +86-754-85855666 www.0086toys.com E-mail: sales3@hangwingtoys.com

COMMERCIAL INVOICE

To Messrs: Aranea toys d.o.o.
Zagreb, Cret 4
Croatia

DATE: 2025-10-30
NO.: HWCTCR00825-012-01
PRICE TERM: FOB SHANTOU

NO.	PHOTO	HS CODE MODEL NUMBER			DESCRIPTION	PACKAGE PCS/CTN	ORDER QTY		UNIT PRICE	AMOUNT	UNIT CART ON	TOTAL (CBM)
							CTN S	PCS				
1		95030070	62-401000	178-42	Interphone Double blister	8	120	960	\$1.94	\$1,862.40	0.023	2.760
2		95030070	38-635000	M7138-28	DIE-CAST TOYS Window box	120	10	1200	\$2.12	\$2,544.00	0.253	2.530
3		95030030	42-205000	1601C-1	B/O Railway set with light and sound (not include battery) Window box	5	60	300	\$4.32	\$1,296.00	0.049	2.940
4		95030030	42-207000	1623B-1	B/O Railway set(not include battery) Color box	5	60	300	\$6.16	\$1,848.00	0.074	4.440
5		95030055	43-153000	1501	W/U infant toys/mix 2colors Display box	24	8	192	\$3.48	\$668.16	0.163	1.304
6		95030070	36-001000	SG-21012A BC	Decoration items Double blister	192	1	192	\$0.56	\$107.52	0.201	0.201
7		95030070	36-002000	SG-21015A B	Decoration items Double blister	216	1	216	\$0.55	\$118.80	0.151	0.151
8		95030075	49-350000	512-6	1:16 R/C Car without charger and battery Window box	6	80	480	\$3.62	\$1,737.60	0.056	4.480
9		95030070	38-981000	BA-639	Free wheel trailer in red only with 6 pcs die cast mini car Display box	6	100	600	\$2.32	\$1,392.00	0.027	2.700
10		95030070	38-984000	939	56CM die-cast truck with 9pcs car.59*21*12.8cm Display box	5	80	400	\$6.40	\$2,560.00	0.082	6.560
11		95030070	67-215000	32999	Pirate play set Window box	2	60	120	\$4.90	\$588.00	0.060	3.600
12		95030070	46-210000	8804	DIY TOYS Display box	8	50	400	\$1.85	\$740.00	0.028	1.400
13		95030049	63-615000	HF1102 1AB	WARRIOR TEAM Window box	4	125	500	\$2.98	\$1,490.00	0.041	5.125

14		95030070	47-309000	8864	P/G Railway set with 6pcs die-cast cars and 6pcs animals Color box	4	100	400	\$4.28	\$1,712.00	0.064	6.400
15		95030055	65-321000	66139	B/O Karaoke, battery excluded Color box	4	60	240	\$3.61	\$866.40	0.030	1.800
16		95030049	66-610000	2006	ANIMAL SERIES PVC Bag w/header	280	4	1120	\$0.52	\$582.40	0.126	0.504
17		95030049	66-611000	2004	ANIMAL SERIES 6pcs PVC Bag w/header	280	4	1120	\$0.52	\$582.40	0.126	0.504
18		95030049	66-612000	2009	ANIMAL SERIES PVC Bag w/header	280	4	1120	\$0.52	\$582.40	0.116	0.464
19		95030070	63-210000	660-A68	DIE-CAST F/W Parking lot set Window box	5	40	200	\$5.00	\$1,000.00	0.078	3.120
20		95030070	47-102000	2631-8	F/W CAR Window box	6	60	360	\$1.69	\$608.40	0.026	1.560
21		95030075	49-261000	UJ99-P383	Radio control full function vehicle with light in 2 asst. Frequency: 27Mhz. 3xAG13 batteries included	6	100	600	\$4.31	\$2,586.00	0.058	5.800
22		95030075	49-300000	UJ99-P181	2.4G 1:18 R/C Car (car include batt.) Window box	4	80	320	\$7.27	\$2,326.40	0.045	3.600
23		95030021	54-550000	1699	15" Doll set with IC (include batt.) Window box	24	10	240	\$4.91	\$1,178.40	0.307	3.070
24		95030035	45-041000	618-70	Throwing toys Window box	6	33	198	\$1.01	\$199.98	0.021	0.693
25		95049080	05-609000	3392-1	Chess & Gambling Color box	6	150	900	\$1.25	\$1,125.00	0.031	4.650
26		95030049	63-016000	8685	Vinyl & Soft plastic Toys Display box	24	5	120	\$1.74	\$208.80	0.078	0.390

1405 CTN	12798 PCS	\$30,511.06	70.746 CBM
----------	-----------	-------------	------------

PAYMENT TERMS: 90 days after B/L by TT

TOTAL AMOUNT: USD \$30,511.06

SAY TOTAL: USD THIRTY THOUSAND FIVE HUNDRED ELEVEN AND SIX CENTS ONLY

BANK INFORMATION:

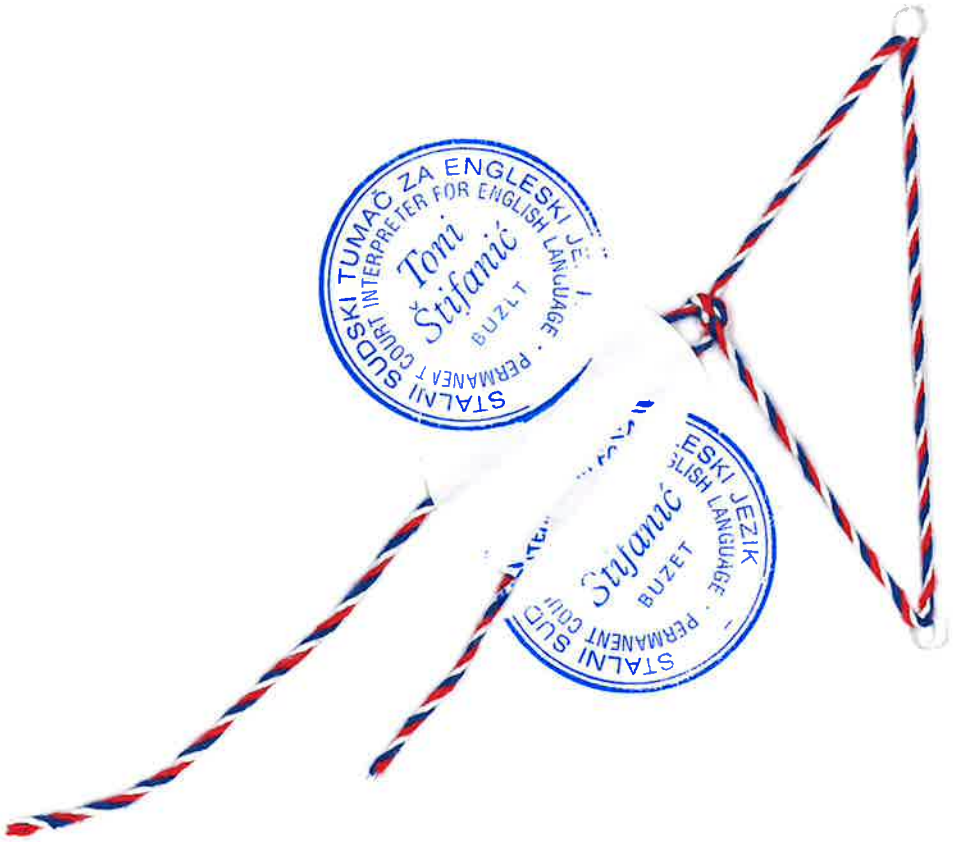
BENEFICIARY: HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED
ACCOUNT NO.: NRA04390710081000
BANK NAME: NANYANG COMMERCIAL BANK (CHINA) LIMITED SHANGHAI HEAD OFFICE
BANK SWIFT: NYCBCNSHXXX
ADDRESS: SHANTOU GUANGDONG CHINA

The Seller:

Signature:

Date:

For and on behalf of
HANG WING INDUSTRY CO., LIMITED
恒發實業(香港)有限公司
[Handwritten Signature]



STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLJSKI JEZIK
Toni Štjanić
STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLJSKI JEZIK

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLJSKI JEZIK
Stjanić
STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLJSKI JEZIK